

Ỏ LÃNH CỰ TÙ NHÂN CẢI TẠO ỜO CÁCH ĐOÀN TỰ



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM
 FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL-PRISONERS ASSOCIATION

PO BOX 5435 APO, CROTON VA 22205-0535
 TELEPHONE 703-560-0058

POLITICAL PRISONER REGISTRATION FORM
 (Two Copies)

IV # _____
 VENTL # _____
 I-171 : Yes _____ No _____

The purpose of this form is to identify persons who are
 or were formerly interned in re-education camps in Vietnam,
 so that eligibility for U.S. admission via the Orderly
 Departure Program can be established.

- APPLICANT IN VIETNAM Lê Văn Lanh
 Last Middle First
 Current Address Số 7 Bến Nguyễn Duy Bình & P. Hồ Chí Minh
 Date of Birth 1936 Place of Birth Già Định
 Previous Occupation (before 1975) Bình 2 số quân 15/809 695 đơn vị Thiết Lộ
 Rank & Position KBC 420H (phụ Binh)
- TIME SPENT IN RE-EDUCATION CAMP _____

3. SPONSOR'S NAME: _____
 Name

Address & Telephone

4. NAMES OF RELATIVES/ACQUAINTANCES IN THE U.S.

Name, Address & Telephone	Relationship
_____	_____
_____	_____
_____	_____

If you are eligible to file for the applicant under Category 1 of the
 ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR),
 you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are
 eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130
 must do so.

If Prepared: _____

5. NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) :

(Listed on page 1)

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO PA.
Ông Lê Chấn	1940	
Lê Văn Chấn	1959	
Lê Thị Nhị	1961	
Lê Văn Đẹp	1963	
Lê Thị Ngọc Anh	1966	
Lê Văn Mỹ	1971	
Lê Thị Long	1972	
Lê Thị Hoa	1974	
Lê Văn Chấn	1976	
Lê Thị Thái	1970	
Lê Văn Tiến	1981	

DEPENDENT'S ADDRESS (if different from above)

6. ADDITIONAL INFORMATION :

Hai mẫu đơn này sau khi được hoàn tất, xin gửi chung cả hai mẫu về địa chỉ của:

HỘI GIA ĐÌNH TỰ THÂN CHÍNH TRỊ
VIỆT NAM

P.O. BOX 5435

Arlington, VA 22205-0635

Nếu có thắc mắc, xin viết thư về địa chỉ trên hoặc gọi điện thoại số (703) 568-0058 (Bà Thơ)



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

PO BOX 435, ARLINGTON, VA 22205-0435
TELEPHONE 703-560-0058

INTAKE FORM (Two Copies)
HỌ TÊN VÀ LÝ-LỊCH

NAME (Tên tù-nhan): Lê Văn S

DATE, PLACE OF BIRTH: 1936
(Nơi, nơi sinh)

SEX (Nam hay Nữ): Male (Nam)

MARITAL STATUS (Tình trạng gia đình): Single (Độc thân)

ADDRESS IN VIETNAM (Địa chỉ tại Việt-Nam): 50 Nguyễn Duy Quyền & T.P 2 Hồ Chí Minh

POLITICAL PRISONER (Có là tù nhân tại VN hay không): Yes (Có) Yes No (Không)
If Yes (Nếu có): From (Từ): _____ To (Đến): _____

PLACE OF RE-EDUCATION: CAMP (Trại tù)

PROFESSION (Nghề nghiệp):

EDUCATION IN U.S. (Đã học tại Mỹ):
VN ARMY (Quân đội VN) Rank (Cấp bậc): Trung tá
VN GOVERNMENT (Trong chính phủ VN): Chức vụ

APPLICATION FOR O.D.P. (Đã có nộp đơn cho ODP): Yes (Có) Yes No (Không)
IV Number (Số hồ sơ): 695

NUMBER OF DEPENDENTS ACCOMPANYING (Số người đi theo):
(Tên thân nhân theo): Xin ghi họ tên và địa chỉ tại VN

MAILING ADDRESS IN VN (Địa chỉ liên lạc tại VN): 50 Nguyễn Duy Quyền & T.P 2 Hồ Chí Minh

NAME & ADDRESS OF SPONSOR/RELATIVE (Tên và địa chỉ Thân nhân hay Người Bảo trợ): Không

U.S. CITIZEN (Công dân Mỹ): Yes (Có) No (Không)

RELATIONSHIP WITH PRISONER (Liên hệ với tù nhân tại VN):

NAME & SIGNATURE: 1986.7
ADDRESS & TELEPHONE OF INFORMANT (Tên, chủ ký, địa chỉ và Điện thoại của người liên lạc tại VN):

DATE: 1986.7
Month (Tháng): 7 Day (Ngày): 1986 Year (Năm): 1986

Page 107
5. NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (FA)

(Listed on page 1)

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO PA.
Lê Thị Châm	1940	
Lê Văn Thung	1989	
Lê Thị Xuân	1961	
Lê Văn Đức	1965	
Lê Thị Ngọc Anh	1966	
Lê Văn Mỹ	1971	
Lê Thị Dung	1972	
Lê Thị Huệ	1974	
Lê Văn Châm	1976	
Lê Thị Phái	1978	
Lê Văn Tiến	1981	

DEPENDENT'S ADDRESS (if different from above)

6. ADDITIONAL INFORMATION :

Bảo Lãnh Cựu Tù Nhân Cải Tạo

HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ

VIỆT NAM

P.O. BOX 5435

Arlington, VA 22205-0535

Nếu có thắc mắc, xin viết thư về địa chỉ trên hoặc
gọi điện thoại số (703) 560-0133 (Bà Thục)

Tham-chiếu: Đ số 7826/TM/QĐ3/TQT/NVA ..
ngày 30/7/1969 của Bộ TL/QĐII. ..

VIỆT-NAM CỘNG-HÒA
BỘ QUỐC PHÒNG
BỘ TƯỚNG TRẦN-MUỖ/QUYNH
PHÒNG TỔNG QUẢN-TRỊ
ĐƠN-VI 3 QUẢN-TRỊ

CHỨNG-CHỈ GIẢI-NGŨ

Số Đ DV3/T/NV/
 CH/MD.1

Chi Huy Trưởng Đơn-Vi 3 Quản-Trị ..

chứng nhận:

Binh Sĩ / QĐ . LÊ - VAN - LAMH . .. số quân 56/80.695 . .. sinh ngày 1936 . ..
tại Gia-Di . .. con ông Lê-Van - Khanh . ..
và bà NGUYỄN-THY . ..

Nhập ngũ vào QUÂN-LỰC VIỆT-NAM CỘNG-HÒA ngày 11 tháng 11 năm 1964 . ..
đã được giải-ngũ ngày 23 tháng 9 năm 1969 . ..

Lý do: Mien dịch vinh viển số I cấp đương vv 45 %- ..

Đương-sự khai về cư-ngụ tại 41/13 Hẻm Lê-Van Cang Quận 7 Saigon . ..

NỘI-NHAN :

- Đương-su 1/3
- Văn kho 2/3
- Lun 3/3.



K.B.C. 4294 . ngày 20 tháng 9 năm 69

Trung-Tá TRAN-NGOC-THUNG ..

Chi Huy Trưởng Đơn-Vi 3 Quản-Trị ..

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

GIẤY CHỨNG MINH NHÂN DÂN

Số: 020149890

Họ tên LÊ VĂN LANI

Sinh ngày 1936

Nguyên quán Phong Đức,

Bình Chánh, TP. Hồ Chí Minh.

Nơi thường trú Bến Nguyễn

Duy, Q8, TP. Hồ Chí Minh.

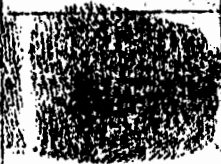
Dân tộc: Kinh

Tôn giáo:

Không



CHỖ TRÓ TRÚ:

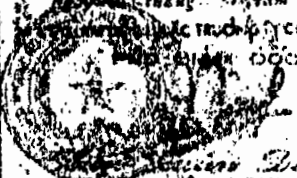


NGUỒN TRÓ TRÚ:

DẤU VẾT NIỆNG HOÀNG DI NINH

Nốt ruồi cách 3 cm
dưới sau đuôi máy
trái.

Nhà máy tháng 6 năm 1978



Trưởng ban chấp hành
Hội đồng

Nguyễn Văn

CƯỚC PHÍ
Montant de
l'affranchissement

Dán nhãn
BD 20 h
BD 20 p
Etiquette
BD 20

Loại
Nature de l'objet

Giá khai
Valeur déclarée

NGƯỜI NHẬN
Destinataire

21 295

Benet

33 426

33 426

33 426

33 426

33 426

33 426

33 426

33 426

33 426

33 426

33 426

33 426

Phan Nha Binh
Hase/Wood
Benet
33 426

Loại
Nature de l'objet

Loại
Nature de l'objet

Loại
Nature de l'objet

Loại
Nature de l'objet

Loại
Nature de l'objet

Loại
Nature de l'objet

Loại
Nature de l'objet

Loại
Nature de l'objet

Loại
Nature de l'objet

Loại
Nature de l'objet

Loại
Nature de l'objet

Loại
Nature de l'objet

Loại
Nature de l'objet

Loại
Nature de l'objet

PHIẾU GỬI BƯU PHẨM GHI SỔ
CÓ HAY KHÔNG CÓ KHAI GIÁ

Réception
ou avec valeur déclarée

TỔNG CỤC BƯU ĐIỆN
VIỆT NAM

Office Général des
Postes et Télécommuni-
cations du Viet Nam

BD. 32

RÉCLAMATIONS

Elles sont reçues dans tous les bureaux de poste, mais de préférence au bureau expéditeur.

Elles ne sont admises que dans le délai d'un an à compter du jour du dépôt.

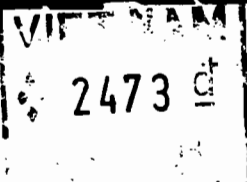


From NGUYỄN-THẠCH

386/27 Hoàng Diệu

Đà Nẵng V.N.

PAR AVION



To Bà. Khuê thi Minh Thô

PO Box 5435 ARLINGTON

VA 22205 - 0635

USA



Thư lịch
nhớ tình người

BY AIR MAIL
PARAVION

Li văn Linh số 7 p. p. Bến Nguyễn day, Phường 14 Quận 8
Thành phố Hồ Chí Minh

Sinh gởi. Bà Như Minh Ekb

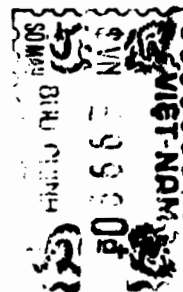
P.O. Box 5435 ARLINGTON V.A 22205-0685.



MAY BAY
PAR AVION

BAO
HỘ
HÀNG

U.S.A
APR 18



PAR AVION VIA AIR MAIL

24/3 = 13832